

CYCLE THÉÂTRAL

DOSSIER DE PRÉSENTATION

ÉCRIVAINS
D'AFRIQUE ET
DES CARAIBES :
PORTRAITS EN
SCÈNE



Production : Le Tarmac - La scène internationale francophone

Valérie Baran | directrice du Tarmac

En 2015, à l'occasion des vingt ans de la disparition du grand auteur congolais Sony Labou Tansi, et afin de lui rendre hommage, le metteur en scène Hassane Kassi Kouyaté demanda à Bernard Magnier, qui a bien connu Sony Labou Tansi, d'écrire une pièce de théâtre documentaire présentant l'homme et son œuvre.

Le spectacle, intitulé *Sony Congo ou la chouette petite vie bien osée de Sony Labou Tansi*, a vu le jour en février 2015 au Tarmac. Il fut, et est encore, puisque qu'il tourne toujours, un vrai succès tant la langue, l'écriture et la vie de cet auteur fascinent les publics qui le découvrent.

Plus de 300 livres de Sony Labou Tansi ont été vendus en quatre soirs au Tarmac au moment de la création... Du jamais vu !

L'engouement du public a été le même pendant la tournée, des Antilles à l'Afrique (treize pays), en passant par les Îles Canaries et la métropole française.

France Culture, également séduite par la pièce, en a réalisé une version radiophonique, dans le cadre de la série *Voix d'Afrique*, diffusée en juin 2016.

Cette expérience nous a convaincus de la nécessité de faire entendre ces écrivains du continent africain qui ont su jouer et jongler avec la langue française pour la réinventer, parfois en la maltraitant, diront les gardiens du temple, mais en lui insufflant, avec bonheur dirons-nous, une poésie, une vitalité et une musicalité nouvelles.

C'est ainsi que *Sony Congo* a inauguré le projet *Ecrivains d'Afrique et des Caraïbes : portraits en scène*, un cycle théâtral au long cours consacré à quelque-unes des figures tutélaires de la littérature africaine francophone. Après le Congolais Sony Labou Tansi viendront le Malien Amadou Hampâté Bâ, l'Algérien Kateb Yacine, l'Ivoirien Ahmadou Kourouma et le Franco-Algérien Frantz Fanon.

Afin de toucher les publics les plus divers via des réseaux et des structures très variés (théâtres et centres culturels, mais aussi médiathèques, établissements scolaires, centres sociaux, etc;), les spectacles seront d'une grande sobriété technique, avec deux interprètes dans une scénographie légère.

Toutes ces pièces seront écrites par Bernard Magnier et portées à la scène par des metteurs en scène différents (à l'exception des deux premières mises en scène par Hassane Kassi Kouyaté).

Note sur le cycle par Bernard Magnier

Sony Labou Tansi, Amadou Hampâté Bâ, Kateb Yacine, Ahmadou Kourouma, Frantz Fanon, cinq « classiques africains et caribéen », cinq romanciers, poètes, dramaturges, essayistes ou conteurs de langue française, cinq pionniers qui ont ouvert les portes et sont aujourd'hui inscrits dans la grande bibliothèque du monde.

Amkoullel l'enfant peul, la trilogie de *La Grande Maison*, *du Métier à tisser* et de *L'Incendie*, *Les Soleils des indépendances*, *La Vie et demie*, *Peau noire, masques blancs*, *Nedjma*... autant de titres qui appartiennent au patrimoine francophone. Autant de titres qui ont fait date et ont contribué à la (re) connaissance littéraire du continent africain.

C'est à la découverte de ces hommes et de leurs œuvres qu'invite cette série de cinq spectacles. **Un théâtre documentaire qui plonge dans l'univers littéraire des écrivains, fait entendre leurs voix, restitue leurs itinéraires biographiques, leurs traces d'écriture, leur actualité.**

Sur une trame permettant de situer l'auteur dans le contexte géopolitique, les spectacles, donnent à entendre (et à voir) l'écrivain. Ces cinq spectacles se veulent une invitation à la découverte, à la relecture.

Auteurs abordés

Sony Labou Tansi (1947-1995)

Romancier pionnier avec son roman, *La Vie et demie*, Sony Labou Tansi a laissé une trace profonde sur bon nombre d'écrivains africains (Alain Mabanckou ou Dieudonné Niangouna en revendiquent la filiation). Avec ses six romans, ses poèmes longtemps dispersés et aujourd'hui réunis et ses pièces de théâtre créées à Brazzaville puis livrées sur les scènes européennes, il est l'une des voix majeures du continent africain. Présentées par sa troupe, le Rocado Zulu Théâtre, au festival des francophonies de Limoges, ses pièces ont inspiré de nombreux metteurs en scène parmi lesquels Gabriel Garran, Daniel Mesguich, Pierre Vial...

Amadou Hampâté Bâ (1900-1991)

Né en 1900, décédé en 1991, l'homme a traversé le siècle. De la falaise dogon au Mali où il est né jusqu'aux assemblées de l'UNESCO, il est l'homme de la parole traditionnelle qu'il a su recueillir, transcrire, traduire et transmettre.

Publiés après sa mort, ses deux volumes de mémoires (*Amkoullel l'enfant peul* et *Oui, mon commandant*) ont été parmi les premiers grands succès de librairie issus de l'Afrique francophone. Ses contes, peuls pour l'essentiel, sont réunis dans des volumes qui sont lus et étudiés de par le monde. Ses mots sont devenus des adages collectifs.

Kateb Yacine (1929-1989)

Entre la poésie du *Polygone Étoilé* et les textes de prose, les mots se répondent, s'entrelacent. Kateb Yacine fait fi des genres et des catégories littéraires. Il se joue des langues et veut s'adresser au plus grand nombre, le théâtre lui offre cette possibilité, il joue sur les grandes scènes et les festivals comme dans les villages et les usines. Le « poète en trois langues » a laissé une œuvre engagée, riche et multiple que domine la haute figure de *Nedjma*, un roman essentiel dans l'histoire littéraire de l'Algérie.

Ahmadou Kourouma (1927-2003)

En 1968, avec *Les Soleils des indépendances*, son premier roman, Ahmadou Kourouma donne à la langue française des accents malinkés pour dire l'amertume de son héros aux lendemains des indépendances. Ce roman joue dans l'histoire littéraire africaine le rôle de *Cent ans de solitude* pour les littératures latino-américaines. Il est aujourd'hui enseigné dans tous les lycées et universités du continent. En France, ses deux romans (*En attendant le vote des bêtes sauvages*, prix du Livre Inter en 1994 et *Allah n'est pas obligé*, prix Renaudot et prix Goncourt des lycéens en 2000) lui ont assuré une reconnaissance de la critique et du public.

Frantz Fanon (1925 - 1961)

Né à Fort-de-France (Martinique) le 20 juillet 1925. Décédé à Washington DC (USA), le 06 décembre 1961. Psychiatre et théoricien révolutionnaire, il fut résistant au pétainisme colonial (il rallia les Forces Françaises Libres des Caraïbes), psychiatre noir chez les blancs de métropole, puis en Algérie, membre du FLN, poète, écrivain, puis ambassadeur de la République Algérienne auprès de l'Afrique Noire (il prend la nationalité algérienne). Personnage emblématique des années 60 et 70, cet auteur de nombreux ouvrages dénonçant avec passion le racisme et le colonialisme, fut admiré des Black Panthers, des jeunes révolutionnaires du Tiers-Monde et d'Europe.